



Guía docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Lengua Gallega 2	Código	613G03014	
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Segundo	Obligatoria	6
Idioma	Gallego			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Galego-Portugués, Francés e Lingüística			
Coordinador/a	Samartin López-Iglesias, Roberto	Correo electrónico	roberto.samartin@udc.es	
Profesorado	Samartin López-Iglesias, Roberto	Correo electrónico	roberto.samartin@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio normativo de la lengua gallega.			

Competencias del título	
Código	Competencias del título

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje			Competencias del título
alcanzar un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua gallega	A4		
Ser capaz de elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega	A9		
Demostrar capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones	A10		
Conseguir evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada	A11		
Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos a la práctica	A15		
Demostrar conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua gallega	A20		
Ser capaz de explicar la variación lingüística de la lengua gallega	A21		
Conocer la historia y la cultura de la comunidad gallega	A18		
Ser capaz de utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información		B1	
Adquirir capacidad de autoformación		B3	
Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno		B4	
Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas		B5	
Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva		B6	
Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico		B7	
Demostrar que es capaz de expresarse correctamente, tanto de forma oral como escrita, en gallego			C1
Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse			C6
Ser capaz para identificar problemas y temas de investigación en el ámbito de los estudios lingüísticos y interrelacionar los distintos aspectos de estos estudios	A14		
Saber analizar y comentar textos literarios y no literarios utilizando técnicas de análisis textual	A2		
Ser consciente de la utilidad y necesidad de la diversidad, actuando éticamente ante ella, con parámetros de justicia e igualdad		B8	B10
Conocer resultados de investigación y colocarlos en relación con el desarrollo tecnológico y el avance socioeconómico y cultural de la sociedad		B9	

Contenidos	
Tema	Subtema



1. Introducción. Lengua gallega, norma y usos	1.1. La lengua gallega en la perspectiva histórica y en la actualidad 1.2. Gramática descriptiva y gramática prescriptiva 1.3. La norma, la variación lingüística y las interferencias
2. La calidad lingüística	2.1. Estilos y registros: la lengua (in)formal 2.2. La oralidad: algunos trazos gráfico-fónicos 2.3. Principales aspectos morfosintácticos, léxicos y pragmáticos
3. La planificación del status de la lengua gallega	3.1. La planificación lingüística y la planificación de la lengua gallega 3.2. El marco legal del gallego: evolución histórica y situación actual 3.3. El gallego en la Administración, en la enseñanza y en otros ámbitos
4. La planificación del corpus de la lengua gallega	4.1. El proceso de estandarización del gallego. Grupos, instituciones y criterios normativos 4.2. Modelos de lengua para el siglo XXI 4.3. La planificación del léxico
5. Las modalidades del gallego	5.1. La lengua de Galicia y otros modelos del sistema lingüístico gallego-portugués 5.2. Gallego, Portugués, Brasileiro. Análisis contrastivo 5.3. La variación lingüística en Galicia y en la Lusofonía/ Galeguía

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Prueba mixta	A2 A4 A9	2	6	8
Trabajos tutelados	A10 A11 A15 B3 B6 B7 B8	2	20	22
Sesión magistral	A18 B5 C6	21	12	33
Presentación oral	A4 A9 B4 C1	2	6	8
Recensión bibliográfica	A2 A9 A10 A11 A14 B1 B5 B6 B9 C1 C6	1	4	5
Seminario	A2 A4 A9 A10 A11 A20 A21 B5 B6 B10	6	12	18
Lecturas	A2 A10 A11 A14 B1 B3 B5 B7 C6	1	12	13
Taller	A2 A4 A9 A10 A11 A20 A21 B5 B6 B10	4	16	20
Estudio de casos	A2 A10 A11 A15 B1 B3 B5 B7 B8 B10	6	16	22
Atención personalizada		1	0	1

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Prueba mixta	Instrumento de evaluación de los contenidos contemplados en las "Sesiones magistrales".
Trabajos tutelados	Actividad integrada en el desarrollo de los "Seminarios"; (vid) destinada a fomentar el aprendizaje autónomo y colaborativo entre el alumnado.



Sesión magistral	<p>Presentación, desarrollo y análisis de contenidos teóricos y procedimentales fundamentales para que el alumnado alcance las competencias y destrezas previstas en la materia.</p> <p>La evaluación se hará a través de unha "Prueba mixta" consistente en la realización de una prueba destinada a evaluar la competencia y el desempeño alcanzados en relación a aquellos contenidos teóricos expuestos por el profesorado durante estas sesiones. Esta prueba estará enfocada preferentemente hacia la realización de ensayos teóricos (desarrollo de temas o comentarios) o hacia análisis específicos de textos escritos o de cualquier otro material utilizado en las sesiones presenciales.</p>
Presentación oral	<p>El "Trabajo tutelado" será realizado y presentado en los "Seminarios" necesarios al efecto.</p> <p>La calidad de la lengua utilizada, los recursos y estrategias expositivas empleados, así como la claridad y la adecuación de los contenidos vehiculados constituyen los principales elementos a tener en cuenta por el alumnado en este tipo de actividad.</p>
Recensión bibliográfica	<p>Derivada de la Lectura contemplada en la estructura de los Seminarios realizados a lo largo del cuatrimestre. Como todos los materiales, será disponibilizada para el conjunto del grupo a través de la plataforma moodle.</p>
Seminario	<p>A lo largo de los Seminarios (grupos reducidos) será realizado el seguimiento de los trabajos propios de la materia. Serán atendidas específicamente las siguientes cuestiones:</p> <p>1) Un TRABAJO TUTELADO elaborado utilizando metodologías con base en el aprendizaje colaborativo, del cual se deriva también la correspondiente Presentación Oral.</p> <p>Este trabajo consiste en una actividad en grupo reducido (dos o tres personas, en función del volumen de matrícula) en la que deberá ser realizado un estudio cualitativo de un discurso en lengua gallega de acuerdo con los parámetros y los modelos facilitados por el profesor en las aulas.</p> <p>El procedimiento para la realización de este trabajo consiste en:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- selección de un discurso público oral (en formato audiovisual) para su análisis de acuerdo con los parámetros teóricos facilitados por el docente,</li><li>- elaboración de un guión específico y de una memoria de la actividad,</li><li>- seguimiento periódico por parte del docente de las tareas relacionadas con la actividad, bien en el aula, bien en tutoría personalizada,</li><li>- preparación de materiales para la presentación de resultados,</li><li>- exposición en el aula, y</li><li>- disponibilización para el conjunto del alumnado a través de la plataforma moodle.</li></ul> <p>2) Una LECTURA seleccionada entre una lista facilitada por el profesorado y la correspondiente Recensión bibliográfica individual, realizada de acuerdo con los modelos y parámetros facilitados por el docente, y que después deberá ser disponibilizada para el conjunto del grupo a través de moodle.</p> <p>3) Cada alumno/a deberá presentar oralmente al conjunto de la clase los procesos y los resultados del Trabajo Tutelado realizado. Durante esa presentación oral, el alumnado deberá utilizar los recursos tecnológicos precisos al efecto y demostrar la asunción y la aplicación práctica de los contenidos, destrezas y competencias abordados durante el curso.</p>
Lecturas	<p>Tarea integrada en los trabajos propios de los Seminarios (vid).</p>
Taller	<p>Durante las sesiones aquí identificadas como Obradoiros (grupos medios), el conjunto del alumnado realizará actividades de diferente tipología destinadas a la consolidación de los contenidos presentados en las sesiones magistrales, así como de las destrezas y de las estrategias relacionadas con la expresión oral y escrita que forman parte de los objetivos de la materia.</p> <p>Entre estas actividades se contemplan, entre otras, el análisis de fuentes documentales, la resolución de problemas, las prácticas a través de TIC, pruebas de tipología variada y, sobre todo, estudio de casos.</p>
Estudio de casos	<p>Integrados en el desarrollo tanto de los Seminarios como de los Obradoiros.</p>

## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
--------------	-------------



Trabajos tutelados	<p>Además de la labor de seguimiento realizada en el horario de atención marcado por el profesor responsable de la materia, la atención personalizada estará dirigida especialmente (aunque no únicamente) al apoyo para la realización del Trabajo Tutelado.</p> <p>De manera general, cada alumno/a asistirá por lo menos a una sesión de tutoría previa a la exposición del trabajo.</p> <p>Para la realización de las actividades previstas y a fin de obtener una orientación adecuada, es fundamental que el alumnado comunique de manera fluida y frecuente tanto sus progresos como las eventuales dificultades.</p> <p>Además, cada estudiante podrá realizara toda clase de consultas en relación con el desarrollo del trabajo, bien en el horario de tutorías, bien a través del correo electrónico.</p>
--------------------	--

Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Estudio de casos	A2 A10 A11 A15 B1 B3 B5 B7 B8 B10	Será evaluada la participación y el trabajo en equipo, la capacidad analítica y crítica y la adecuación a los objetivos formulados por el profesorado para cada actividad de estas características.	30
Presentación oral	A4 A9 B4 C1	Será evaluada la calidad lingüística, el dominio del contenido, la organización y la secuencia expositiva, la claridad y la precisión en la exposición, la interacción con el auditorio, la gestión del tiempo disponible, la utilización de los recursos tecnológicos, el trabajo en equipo y la utilidad de la presentación para los propósitos de la materia.	5
Recensión bibliográfica	A2 A9 A10 A11 A14 B1 B5 B6 B9 C1 C6	Será evaluada la capacidad del alumnado para la lectura analítica y crítica, la corrección lingüística, la claridad expositiva (coherencia y cohesión), la capacidad de síntesis, la jerarquización de los contenidos y la adecuación de forma y fondo.	10
Trabajos tutelados	A10 A11 A15 B3 B6 B7 B8	Serán evaluadas la corrección lingüística, las estrategias y procedimientos expositivos empleados, la participación a lo largo de los trabajos realizados en los seminarios destinados al efecto, los contenidos tratados y los resultados del proceso enseñanza-aprendizaje en lo relativo a la consecución de los objetivos pretendidos con el Trabajo tutelado.	15
Prueba mixta	A2 A4 A9	Serán evaluadas la corrección lingüística y expositiva, así como la adecuación entre lo expuesto en la prueba mixta y los contenidos presentados y estudiados en las sesiones magistrales.	40

Observaciones evaluación
<p>Todas las actividades deberán ser entregadas de acuerdo con los plazos y los procedimientos fijados en el cronograma que el profesorado facilitará al alumnado al inicio de las sesiones y colgará en la plataforma moodle.</p> <p>Para superar la materia, el alumnado deberá alcanzar una calificación igual o superior a 5 puntos sobre 10. Igualmente, en la prueba mixta deberá obtener como mínimo 4 puntos sobre 10, para poder sumar los restantes elementos evaluables. El estudiantado a tiempo parcial y con dispensa académica realizará o entregará las actividades obligatorias en una fecha concertada previamente con los profesores. Este alumnado deberá realizar y entregar las mismas pruebas y ejercicios que el restante y, si no pudiese asistir a las tutorías, deberá ponerse en contacto con el profesor a través del correo electrónico. Si hubiese criterios específicos de evaluación para alguna de las tareas propuestas, estos serán oportunamente disponibilizados por el profesor responsable de la materia a través de moodle. El docente facilitará igualmente las oportunas instrucciones para el correcto desarrollo de cada una de las actividades previstas. Las personas que no superasen la materia de acuerdo con la evaluación continuada deberán entregar en julio, en las fechas marcadas a los efectos de evaluación por la Facultad de Filología, los trabajos que fuesen solicitados y superar también aquellas pruebas (orales y/o escritas) marcadas por el profesorado responsable de la materia. Será considerado No Presentado aquel alumno o alumna que no se presentase a la prueba mixta o que no presente ninguna de las actividades contempladas en la evaluación.</p>

Fuentes de información



<b>Básica</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Rodrigues Fagim, V. (2001). O galego (im)posíbel. Santiago de Compostela. Laiovento</li><li>- Álvarez de la Granja, M. / González Seoane, E. X. (eds.) (2003) (2003). A estandarización do léxico. Santiago de Compostela. Instituto da Lingua Galega e Consello da Cultura Galega</li><li>- Bassols, M. / A. M. Torrent (1997). Modelos textuales. Teoría y práctica. Barcelona. Octaedro</li><li>- Cassany, D (2008). La cocina de la escritura. Barcelona. Anagrama</li><li>- Estrela, E. / J. D. Pinto-Correia (2001). Guia Essencial da Língua Portuguesa para a Comunicação Social. Lisboa. Editorial Notícias</li><li>- Estrela, E. / M. A. Soares / M. J. Leitão (2004). Saber Escrever Saber Falar. Lisboa. Dom Quixote</li><li>- Feixó Cid, Xosé (2004). Gramática da lingua galega. Vigo. Xerais</li><li>- Freixeiro Mato, X. R. (2006). Manual de gramática galega. Vigo. A Nosa Terra</li><li>- Freixeiro Mato, X. R. (2009). Lingua de calidade. Vigo. Xerais</li><li>- García Cancela, X. / C. L. Díaz Abreira (1994). Manual de linguaxe administrativa. Santiago de Compostela. Escola Galega de Administración Pública / Xunta de Galicia</li><li>- García Negro, M. P. (ed.) (2009). Sobre o racismo lingüístico. Santiago de Compostela. Laiovento</li><li>- Hermida Gulías, Carme (2004). Gramática práctica (Morfosintaxe) . Santiago de Compostela: Sotelo Blanco</li><li>- Hernández Guerrero, J. A. / M. C. García Tejera (2004). El arte de hablar. Manuel de Retórica Práctica y de Oratoria Moderna. Barcelona. Ariel</li><li>- Koch, I. G. V. (2005). Desvendando os segredos do texto. São Paulo: Cortez, 4ª ed.</li><li>- Koch, I. G. V. / V. M. Elias (2006). Ler e comprender os sentidos do texto.</li><li>- López Viñas, X. / Lourenzo Modia, C. / Moreda Leirada, M. (2010). Gramática práctica da lingua galega. Comunicación e expresión. A Coruña: Bahía</li><li>- Monteagudo, H. (ed.) (1995). Estudios de sociolingüística galega. Sobre a norma do galego culto. Vigo: Galaxia</li><li>- Ríos Noia, M. / M. L. Pita Rubido / R. J. Noguerol Gómez / B. Brozos Mera (2007). Manual de documentos administrativos. A Coruña. Servizo de Normalización Lingüística / Servizo de Publicacións, Universidade da Coruña</li><li>- Sanmartín Rei, G. (coord.) (2007). Criterios para o uso da lingua . A Coruña. SNL da Universidade, 2ª ed.</li><li>- Sanmartín Rei, G. (coord.) (2007). Sobre a calidade da nosa lingua. A Coruña. SNL da Universidade, 2ª ed.</li><li>- Sanmartín Rei, G. (2008). Nos camiños do entusiasmo. Calidade da lingua e planificación. Vigo. Xerais</li><li>- Vilela, M. / I. Villaça Koch (2001). Gramática da Língua Portuguesa . Coimbra: Livraria Almedina</li></ul>
---------------	--



Complementaría

- Adam, J. M. (1992). Les textes: Types et prototypes. Paris: Nathan
  - Bordons, G. / J. M. Castellà / E. Costa (1998). TXT La lingüística textual aplicada al comentari de textos. Barcelona: Universitat de Barcelona
  - Calsamiglia Blancafort, H. / A. Tusón Valls (1999). Las cosas del decir: manual de análisis del discurso. Barcelona: Ariel
  - Fernández Rei, E. / X. L. Regueira (eds.) (2008). Perspectivas sobre a oralidade. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega
  - Flesch, R. / A. H. Lass (1996). The Classic Guide to Better Writing. New York: Harper Resource
  - Freixeiro Mato, X. R. (2006 [2003] ). Gramática da lingua galega IV. Gramática do texto. Vigo: A Nosa Terra
  - Fuentes Rodríguez, C. / E. R. Alcaide Lara (2002). Mecanismos lingüísticos de la persuasión: cómo convencer con palabras . Madrid: Arco/Libros
  - Fuentes Rodríguez, C. / E. R. Alcaide Lara (2007). La argumentación lingüística y sus medios de expresión. Madrid: Arco Libros
  - Garrido, C. (2001). Aspectos Teóricos e Práticos da Tradução Científico-Técnica (Inglês&gt;Galego). Ourense: Associação Galega da Língua
  - Kerbrat-Orecchioni, C. (2006). Análise da conversação. Princípios e métodos. São Paulo: Parábola
  - Koch, I G. V. (1992). A inter-ação pela linguagem. São Paulo: Contexto
  - Koch, I. G. V. (1997). O texto e a construção dos sentidos. São Paulo: Contexto
  - Koch, I. G. V. (2004). Introdução à lingüística textual. São Paulo: Martins Fonte
  - Koch, I. G. V., A. C. Bentes e M. M. Cavalcante (2007). Intertextualidade: Diálogos Possíveis . São Paulo: Cortez
  - Marcuschi, L. A. (1983). Lingüística do texto: o que é e como se faz. Recife: Universidade Federal de Pernambuco
  - Marcuschi, L. A. (2000). Da fala para a escrita. São Paulo: Cortez
  - Marcuschi, L. A. (2001 [1986]). Análise da conversação. São Paulo: Ática
  - Moreira, I. (2007). Correspondência Comercial. Lisboa: Edições Técnicas e Profissionais
  - Plantin, Ch. (1998). La argumentación. Barcelona: Ariel
  - Reyes, G. (1998). Cómo escribir bien en español. Manual de redacción. Madrid: Arco Libros
  - Sánchez Rei, X. M. (2006). A lingua galega no cancionero de Pérez Ballesteros. Santiago de Compostela: Liovento
  - Santiago Guervós, J. de (2005). Princípios de comunicación persuasiva. Madrid: ArcoLibros
  - Serrano Serrano, J. (2002). Guía práctica de redacción. Madrid: Anaya
  - Studer, Jürg (2000 [1996]). Oratoria. El arte de hablar, disertar, convencer. Madrid: El Drac
  - Vallejo-Nágera, J. A. (1990). Aprender a hablar en público hoy. Barcelona: Planeta
  - Weston, Anthony (2004). Las claves de la argumentación. Barcelona: Ariel, 9ª ed
  - Zinsser, W. (2005). On Writing Well. The Classic Guide to Writing Non-fiction. New York: Collins
- ANDAIME, RECURSOS LINGÜÍSTICOS: [6/8](http://andaime.blogaliza.org/recursos/recursos-linguisticos/Adam, J. M. (1992): Lestextes: Types et prototypes(Paris: Nathan).Bordons, G. /J. M. Castellà / E. Costa (1998): TXTLalingüística textual aplicada al comentari de textos(Barcelona: Universitat de Barcelona).Calsamiglia Blancafort, H. / A.Tusón Valls (1999): Lascosas del decir: manual de análisis del discurso(= Ariel Lingüística) (Barcelona: Ariel).FernándezRei, E. / X. L. Regueira (eds.) (2008): Perspectivassobre a oralidade(Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega).Flesch, R. /A. H. Lass (1996):The Classic Guide to Better Writing(New York: Harper Resource).Freixeiro Mato, X. R. (2006)[2003]: Gramática dalingua galega IV. Gramática do texto(Vigo: A Nosa Terra).FuentesRodríguez, C. / E. R. Alcaide Lara (2002): Mecanismoslingüísticos de la persuasión: cómo convencer con palabras(= Bibliotheca Philologica) (Madrid:Arco/Libros).FuentesRodríguez, C. / E. R. Alcaide Lara (2007): Laargumentación lingüística y sus medios de expresión(Madrid: Arco Libros).Garrido, C. (2001): AspectosTeóricos e Práticos da Tradução Científico-Técnica(Inglês>Galego)(Ourense: Associação Galega da Língua).Kerbrat-Orecchioni,C. (2006): Análiseda conversação. Princípios e métodos.Trad. C. Piovezani Filho (São Paulo: Parábola).Koch, I G. V.(1992): Ainter-ação pela linguagem(São Paulo: Contexto).Koch, I. G. V.(1997): Ottexto e a construção dos sentidos(São Paulo: Contexto).Koch, I. G. V.(2004): Introduçãoà lingüística textual(São Paulo: Martins Fonte).Koch, I. G.V., A. C. Bentes e M. M. Cavalcante (2007): Intertextualidade:Diálogos Possíveis(São Paulo: Cortez).Marcuschi, L.A. (1983): Lingüísticado texto: o que é e como se faz(Recife: Universidade Federal de Pernambuco).Marcuschi, L.A. (2000): Dafala para a escrita(São Paulo: Cortez).Marcuschi, L.A. (2001) [1986]: Análiseda conversação(São Paulo:</p></div><div data-bbox=)

Ática).Moreira, I. (2007):CorrespondênciaComercial (Lisboa:Edições Técnicas e Profissionais).Plantin, Ch. (1998): Laargumentación(Barcelona: Ariel).Reyes, G. (1998): Cómoescribir bien en español. Manual de redacción(Madrid: Arco Libros).Sánchez Rei, X. M. (2006): Alingua galega no cancionero de Pérez Ballesteros(Santiago de Compostela: Liovento). Santiago Guervós, J. de (2005):Principios de comunicación persuasiva (Madrid: Arco Libros).Serrano Serrano, J. (2002): Guía práctica de redacción (Madrid: Anaya).Studer, Jürg (2000) [1996]: Oratoria. El arte de hablar, disertar, convencer (Madrid: El Drac).Vallejo-Nágera, J. A. (1990): Aprender a hablar en público hoy (Barcelona: Planeta).Weston, Anthony (2004). Lasclaves de la argumentación(Barcelona: Ariel, 9ª ed.).Zinsser, W.(2005): OnWriting Well. The Classic Guide to Writing Non-fiction(New York: Collins).



## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Lengua Gallega 1/613G01002

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

### Asignaturas que continúan el temario

### Otros comentarios

Todas as cuestións non contempladas explicitamente nesta guía ou as eventuais dúbidas en relación co desenvolvemento da materia serán resolvidas polo profesorado no seu horario de atendimento, nas sesións presenciais ou no correo electrónico que figura no lugar correspondente.

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías